

**PCT****Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von "Reformstaaten"**

1. Die Entscheidung des Verwaltungsrates der Europäischen Patentorganisation vom 15. Dezember 1994<sup>1</sup>, nach der sich die Gebühren für eine internationale Recherche und eine internationale vorläufige Prüfung beim EPA um 75 % ermäßigen können, wenn die internationale Anmeldung von einem Staatsangehörigen eines **"Reformstaates"** bei dem Anmeldeamt eines solchen Landes oder dem für dieses Land handelnden Anmeldeamt eingereicht wird, hat der Präsident des EPA zum 1. April 1995 für folgende "Reformstaaten" in Kraft gesetzt:

Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Tschechische Republik und Ungarn sowie für folgende GUS-Mitgliedstaaten: Armenien, Belarus, Kasachstan, Moldau, Russische Föderation, Tadschikistan, Ukraine, Usbekistan.

2. Die Gebührenermäßigung wird nur **auf Antrag des Anmelders** gewährt. Antragsformulare sind bei dem jeweiligen nationalen Amt für gewerblichen Rechtsschutz oder der zuständigen regionalen Organisation, beim internationalen Büro der WIPO und beim EPA kostenlos erhältlich. Dem Formblatt liegt eine Erläuterung bei, die alle Informationen für die Beantragung einer Gebührenermäßigung und die im einzelnen zu erfüllenden Voraussetzungen enthält.

**PCT****Reduced international search and preliminary examination fees on international applications, for nationals of the "countries in transition"**

1. The decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation dated 15 December 1994<sup>1</sup> enabling the fees for an international search and international preliminary examination carried out at the EPO to be reduced by 75% if the international application was filed by a national of a **"countries in transition"** ("reform states") with the receiving Office of such a country or the receiving Office acting on behalf of that country, has been implemented by the President of the EPO with effect from 1 April 1995 for the following "countries in transition":

Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia, plus the following CIS member states: Armenia, Belarus, Kazakhstan, Moldova, Russian Federation, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan.

2. The fee reduction is granted only **on request by the applicant**. Application forms are available free of charge from the relevant national industrial property office or regional organisation, WIPO's International Bureau, and the EPO. Together with the form comes the necessary information for applicants, including details of the conditions they have to fulfil.

**PCT****Réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire international relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants des "pays en transition"**

1. Le Président de l'OEB a décidé que la décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets du 15 décembre 1994<sup>1</sup>, qui prévoit que la taxe de recherche internationale et la taxe d'examen préliminaire international effectués par l'OEB peuvent être réduites de 75% lorsque la demande internationale est déposée par un ressortissant d'un **"pays en transition"** ("Etat en voie de réforme") auprès de l'office récepteur de ce pays ou de l'office récepteur agissant pour ce pays, entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1995 pour les "pays en transition" suivants:

Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, Roumanie, Slovaquie, Slovénie et République tchèque, ainsi que pour les Etats membres de la CEI suivants: Arménie, Bélarus, Kazakhstan, Moldova, Ouzbékistan, Fédération de Russie, Tadjikistan, Ukraine.

2. La réduction des taxes n'est accordée que **sur requête du déposant**. Les formulaires de requête peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'office national de la propriété industrielle de l'Etat concerné ou de l'organisation régionale compétente, auprès du Bureau international de l'OMPI et auprès de l'OEB. Le formulaire est accompagné d'une note explicative qui donne toute information utile sur les modalités de présentation de la requête en réduction de taxes ainsi que sur les différentes conditions à remplir.

<sup>2</sup> ABI. EPA 1995, 14.

<sup>1</sup> OJ EPO 1995, 14.

<sup>1</sup> JO OEB 1995, 14.